

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Marieval Indian Res. School for the Quarter ended September 30 1944

Principal Hennison J.  
Dated October 1st 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Kerby  
Indian Agent  
Dated at COOKED LAKE AGENCY  
OCT 4 1944  
this 4 day of October 1944  
COOKED LAKE AGENCY SASK.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

*Crooked Lake* Agency  
 REPORT of the *P. C. Indian Res.* School at *Marieval* on *Cowessess* Reserve for Quarter ended *September 30<sup>th</sup> 1941*

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
149	Peter Kay	14	"		Kijikong						1							1-9-34	92	20			
153	Lorenzo Bessican	16	"		Cowessess							1						1-6-35	62	-	Discharged		
155	Lawrence Finistino	15	"		Sakimay						1							1-7-35	62	-	Not back yet		
160	Raymond Pease	16	"		"						1							1-5-36	62	-	Discharged		
161	Ernest Pease	14	"		"						1							1-11-36	62	-	Discharged		
165	Noel Crowe	14	"		Kakewistahaw						1							1-6-37	92	20			
166	Louis Delorme	14	"		Cowessess						1							1-9-37	92	20			
167	Robert Lavallic	14	"		"							1						1-9-37	92	20			
168	Albert Delorme	14	"		"							1						1-9-37	92	20			
169	Morman Delorme	13	"		"							1						1-9-37	92	20			
170	Harold Lesat	13	"		"							1						1-10-37	92	20			
171	Herbert Delorme	13	"		"							1						1-3-38	92	20			
172	James Pease	13	"		Sakimay							1						1-4-38	92	20			
173	Johnny Igcooutay	13	"		Cowessess							1						1-4-38	92	20			
174	Ernest Sangwais	14	"		Sakimay							1						1-5-38	92	20			
175	George Tanner	14	"		Cowessess							1						1-5-38	92	20			
177	Henry Igcooutay	13	"		"							1						1-5-39	92	20			
179	William Finistino	10	"		Sakimay				1									1-6-40	92	20			
180	J. Vincent Lesat	10	"		Cowessess					1								1-9-40	92	20			
181	Henry Delorme	12	"		"					1								1-9-40	92	20			
184	Henry Sparvier	12	"		"						1							1-9-40	92	20	TOTAL number of days in Quarter.....92		
185	Aylmer Sparvier	13	"		"	1												1-12-40	92	20	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
186	Samuel Gunn	12	"		"					1								1-12-40	92	20			
187	Lloyd J. Sparvier	10	"		"						1							1-12-40	92	20	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		
188	David Redwood	11	"		"				1									1-9-41	92	20			
189	Edwin Redwood	9	"		"	1												1-9-41	92	20			
191	Emmanuel Crowe	13	"		Kakewistahaw					1								1-9-41	92	20	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$		
192	Hubert Delorme	10	"		Cowessess	1												1-9-41	92	20			
TOTALS			28		TOTALS	1	2	1	4	3	8	9						TOTALS	2456	480			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Manisual Indian School for the Quarter ended September 30 1944  
Principal Jamison J.  
Dated October 1st 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. O'Keefe  
Indian Agent  
Dated at CHOKED LAKE AGENCY  
OCT 6 1944  
this BROADVIEW, SASK. 1944

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Coakley Lake Agency School at Maniscal on Compuce Reserve for Quarter ended September 30th 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					High School	Very Good	
	Forwarded		28			1	2	1	4	3	8	9						2456	480	
193	Hubert Toose	10	"		Sakimay	1											1-9-41	92	20	
194	Hubert Gunn	10	"		Cowessess				1								1-9-41	92	20	
195	Just. Pore Lerat	11	"		"				1								1-9-41	92	20	
196	Norman Takaway	10	"		White Bear				1								1-11-41	92	20	
197	Buddie Takaway	9	"		"				1								1-11-41	92	20	
198	G. William Tissaican	11	"		Cowessess	1											1-9-42	92	20	
200	Stanley Delorme	8	"		"	1											1-9-42	92	20	
202	Lionel Redwood	9	"		"	1											1-11-42	92	20	
203	Hubert Delorme	9	"		"	1											1-11-42	92	20	
204	James Belanger	10	"		Otchapawace	1											1-11-42	92	20	
206	Louis Takaway	10	"		Kijikone	1											1-9-43	92	20	
207	Robert Takaway	10	"		White Bear	1											1-9-43	92	20	
208	Hilbert Sparvier	10	"		Cowessess	1											1-9-43	92	20	
209	Hubert Kay	10	"		Sakimay	1											1-9-43	92	20	
210	Norman Lerat	8	"		Cowessess	1											1-9-43	92	20	
211	Antoine Lerat	8	"		"	1											1-9-43	92	20	
212	Gorden Lerat	9	"		"	1											1-9-43	92	20	
213	Arvin Apicoutay	11	"		"	1											1-9-43	92	20	
214	Kenneth R. Apicoutay	7	"		"	1											1-9-44	30	20	
215	Lawrence Lavallie	8	"		"	1											1-9-44	30	20	TOTAL number of days in Quarter.....
216	Thelrid Delorme	7	"		"	1											1-9-44	30	20	
217	J. Lloyd Lerat	9	"		"	1											1-9-44	30	20	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
218	Donald Delorme	11	"		"	1											1-9-44	30	20	
219	Stanley K. Delorme	9	"		"	1											1-9-44	30	20	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
	TOTALS		52		TOTALS	15	8	4	5	3	8	9					TOTALS	4292	960	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Marieval Indian Res. School for the Quarter

ended September 30th 1944

Principal

*[Signature]*

Dated October 1st 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*[Signature]*  
Indian Agent

Dated at CHURCH LAKE AGENCY  
OCT 6 1944  
this BROADVIEW, SASK. 1944

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muskegon Indian Res. School for the Quarter

ended September 30th 1944

Principal

*J. M. ...*

Dated October 1st 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*W. J. D. Kerley*  
Indian Agent

Dated at CLIPPER LAKE AGENC  
this OCT 6 1944 1944  
BROADVIEW

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the *Marieval Indian Res.* School for the Quarter  
ended *September 30th* 19*44*

Principal *J. H. H. H. H.*  
Dated *October 1st* 19*44*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made  
out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at *COOKED LAKE AGENCY*  
this *OCT 6 1944* 19*44*

*H. J. D. Kerley*  
Indian Agent

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

